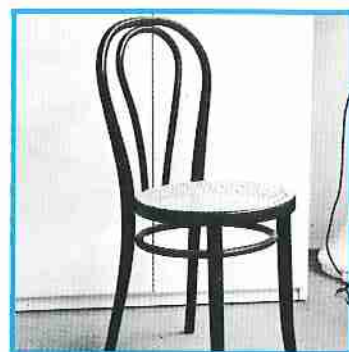
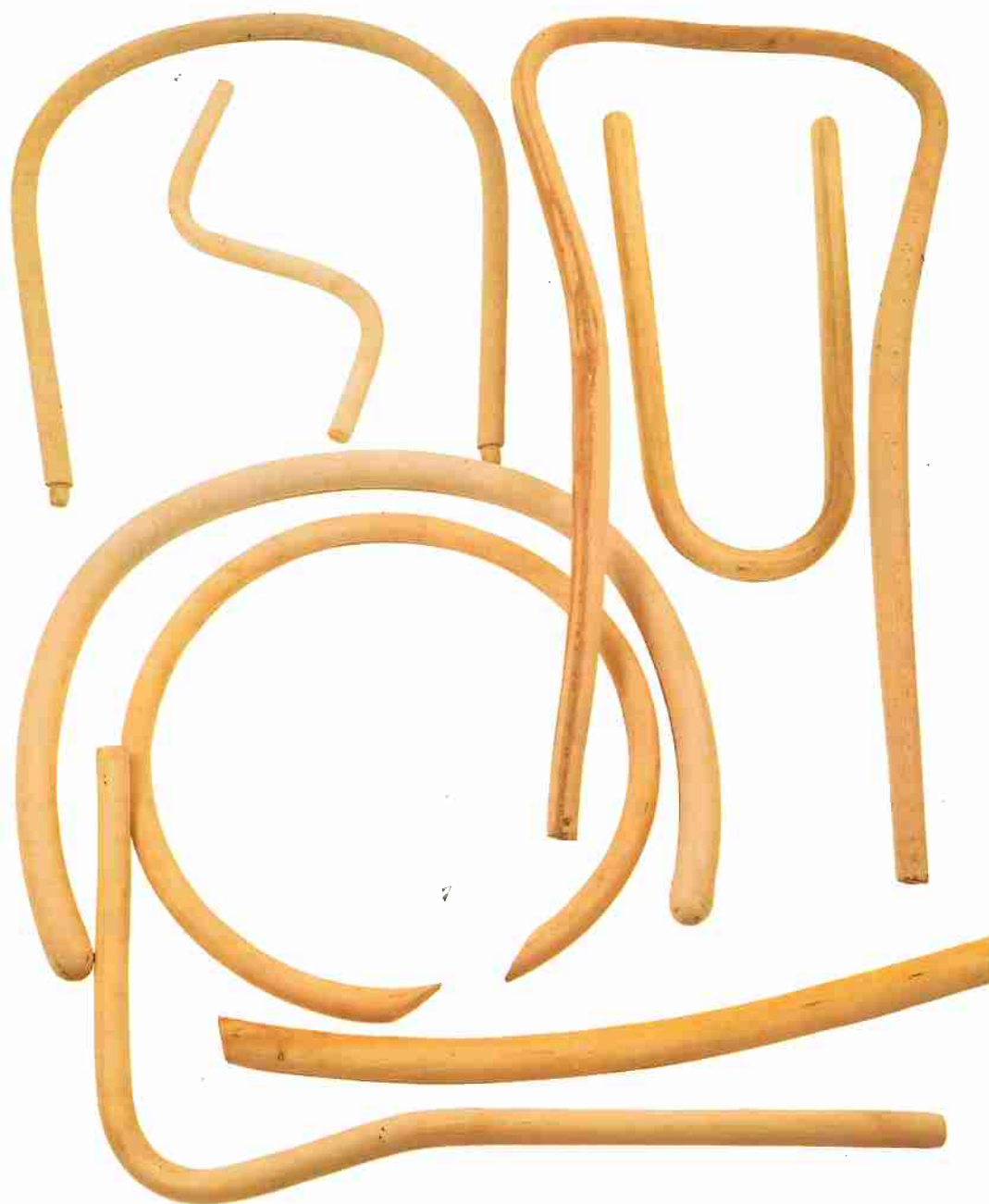




LPC



BRUSA di GARBOLI

Via Industrie, 1 - P.O. Box 16
28924 FONDOTOCE VB - Italy

☎ 0323 - 586958 • Fax 0323 - 586959

<http://www.brusa.it> • E-mail: brusadigarboli@brusa.it



LPC 160



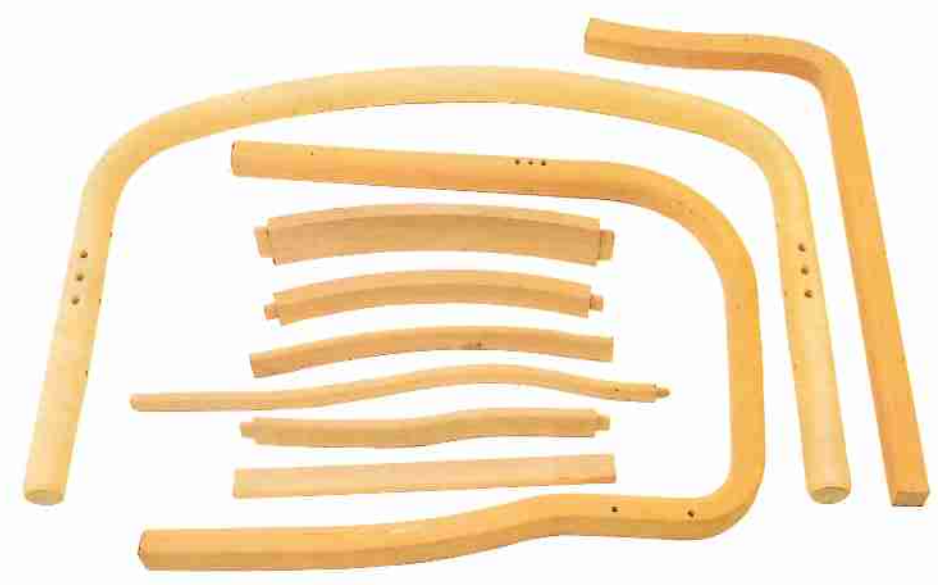
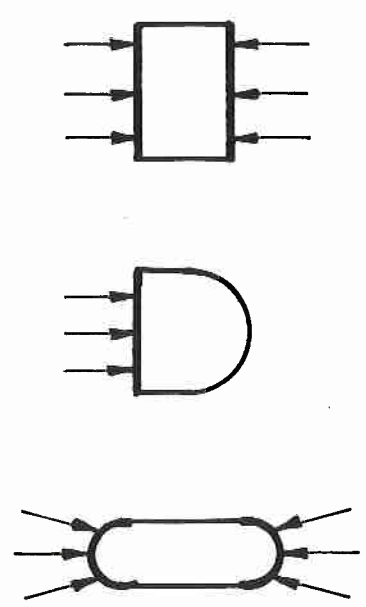
LPC 300



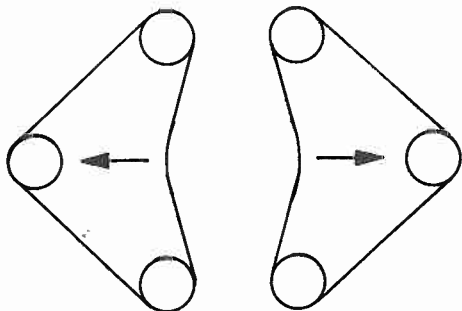
LPC 400



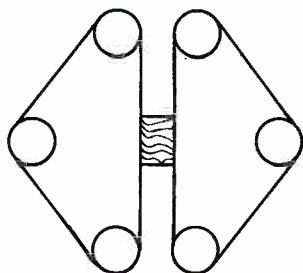
CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECNISCHE DATEN - CARACTERISTICAS TECNICAS



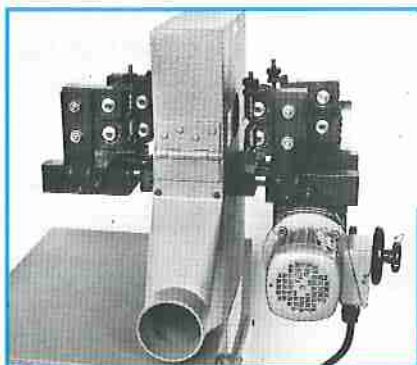
	LPC 160	LPC 300	LPC 400		LPC 160	LPC 300	LPC 400
Diametro Minimo Minimum Diameter Diamètre Minimum Mindestdurchmesser Diametro Minimo	10 mm	10 mm	10 mm	Motore Disco Motor Disk Moteur Disque Motor Disk Motor Disco	1,1 Kw	1,5 Kw	1,5 Kw
Diametro Massimo Maximum Diameter Diamètre Maximum Maximaldurchmesser Diametro Maximo	46 mm	100 mm	120 mm	Motore Nastri Motor Belts Moteur Bandes Motor Bänder Motor Cintas	2,2 Kw	3 Kw	4 Kw
Raggio Minimo Minimum Ray Rayon Minimum Mindestradius Rayo Minimo	80 mm	150 mm	200 mm	Peso Netto Net Weight Poids Net Nettogewicht Peso Netto	170 Kg	240 Kg	360 Kg
Dimensioni Nastri Abrasivi Sanding belts development Dimensions bandes abrasives Masse der Schelfbanden Dimension banda abrasiva	622x30 mm	940x60 mm	1250x80 mm	Imballo via Mare Seaworthy Packing Emballage par Mer Verpackung bei See Emballaje via Mar	98x78x128 cm	83x113x151 cm	100x80x150 cm



- Accessorio Tipo **AN** per l'apertura dei nastri abrasivi con comando manuale a pedale.
Accessorio Tipo **ANA/A** per l'apertura automatica dei nastri abrasivi con dispositivo a fotocellula.
Questi accessori facilitano l'introduzione del pezzo fra i due nastri abrasivi ed evitano la rottura.
- Equipment Type **AN** for the opening of sanding belts with manual treadle control.
Equipment Type **ANA/A** for the automatic opening of sanding belts with photocell system.
These equipments help easily the introduction of the piece between the two sanding papers and avoid breakings.
- Accessoire Type **AN** pour l'ouverture des bandes abrasives avec commande manuelle à pied.
Accessoire Type **ANA/A** pour l'ouverture automatique des bandes abrasives avec système à photocellule.
Cette accessoires aisé l'introduction de la pièce dans les deux bandes abrasives et évite la rupture.
- Zubehörteil Typ **AN** mit Fußsteuerung für die manual Öffnung der schleif Bänder.
Zubehörteil Typ **ANA/A** mit Photozellevorrichtung für die automatische Öffnung der schleif Bänder.
Diese Zubehörteil erleichtert das Stechen des Stücks zwischen den schleif Bänder und vermeidet seinen Brechen.
- Equipo Tipo **AN** para l'abertura des cintas abrasivas con orden manual a pedal.
Equipo Tipo **ANA/A** para l'abertura automática des cintas abrasivas con orden a fotocelula.
Este equipos facilitan l'introduccion de la pieza en les dos cintas abrasivas y evitan el rompimiento.



- Accessorio Tipo **BLOC** per levigare pezzi a sezione quadrata, rettangolare, altezza max. di levigatura 50 mm.
- Equipment Type **BLOC** to sand pieces having square and rectangular section, maximum high of sanding 50 mm.
- Accessoire Type **BLOC** Pour poncer pièces avec section carrée et rectangulaire, hauteur maximum de pomçage 50 mm.
- Zubehörteil Typ **BLOC** um Stücke mit quadrat und rechwichelige Profil zu schleifen Maximal Höhe zum schleifung 50 mm.
- Equipo Tipo **BLOC** para lijar piezas con seccion quadrada y rectangular, maxima altura de lijado 50 mm.

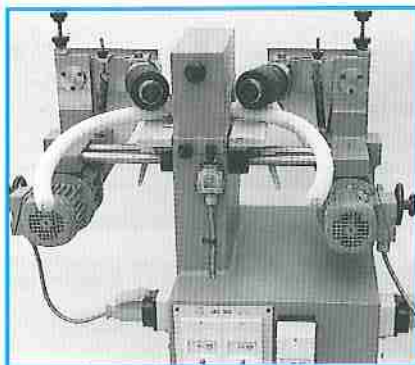


AVANZAMENTO AUTOMATICO Tipo AV: solo per pezzi dritti del diametro massimo di 40 mm. Avanzamento variabile da 3 a 15 m. al minuto.

AUTOMATIC FEED Type AV: for straight pieces only of a maximum diameter of 40 mm. Variable feed from 3 to 15 m. per minute.

AVANCEMENT AUTOMATIQUE Type AV: seulement pour pièces droites d'une diamètre maximum de 40 mm. Avancement variable entre 3 et 15 m. à la minute.

AUTOMATISCHE VORSCHUB Type AV: nur für gerade Teile mit Maximaldurchmesser vom 40 mm. Vorschub regelbar vom 3 bis 15 Meter Pro Minute.

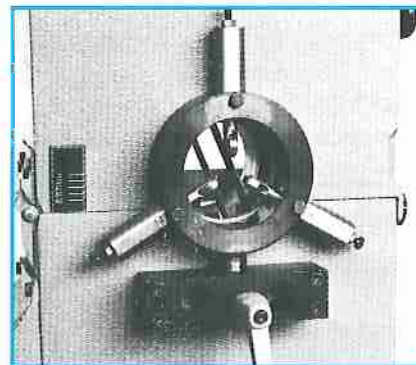


AVANZAMENTO AUTOMATICO UNIVERSALE Tipo AVU: si usa per levigare pezzi curvati a semiarco regolari. Con l'aggiunta di due supporti è possibile levigare anche pezzi dritti del diametro massimo di 100 mm.

UNIVERSAL AUTOMATIC FEED Type AVU: it is used to sand curved pieces having half-arc regular. In addition of two blocks is possible to sand straight pieces too having a maximum diameter of 100 mm.

AVANCEMENT AUTOMATIQUE UNIVERSEL Type AVU: il est utilisé pour ponçer pièces à demi-arc régulière. Si vous ajoutés deux supports est possible ponçer aussi pièces droites du diamètre maximum de 100 mm.

AUTOMATISCHE VORSCHUB UNIVERSAL Type AVU: man benutz um gebogene Teile mit halb-Bogen regelmäßig zu schleifen. Mit der Gehilfe von zwei Halters möglich auch gerade Teile schleifen mit einer Durchmesser vom 100 mm.

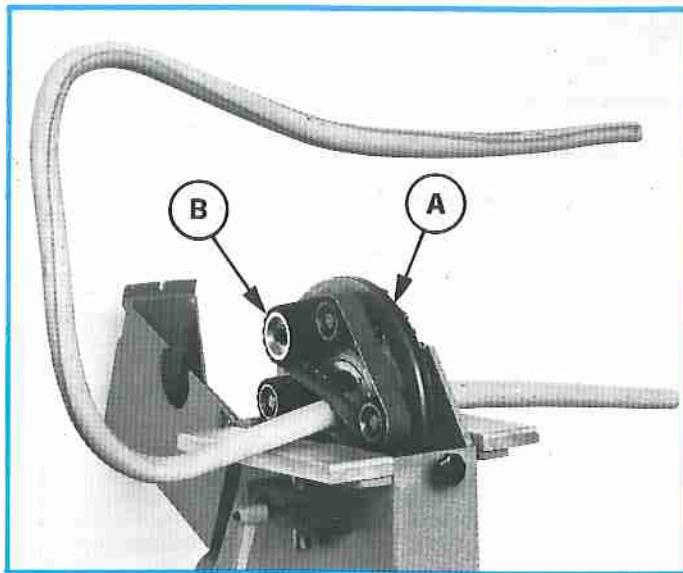


LUNETTA AUTOCENTRANTE: per levigare pezzi conici a diametro variabile; il pezzo rimane sempre al centro fra i due nastri abrasivi.

AUTOCENTERING REST: to sand conical pieces having variable diameter; the piece remains always into the centre between the two sanding papers.

LUNETTE D'AUTOCENTRAGE: pour ponçer pièces coniques à diamètre variable; la pièce est toujours au centre des deux bandes abrasives.

AUTOZENTRIERUNG LUNETTE: zum schleifen konische Teile mit verändlichen Durchmesser; Die Teile bleibt immer im Zentrum zwischen dem zwei Schleifbändern.



- Per ottenere un'ottima finitura, la macchina **ha due motori indipendenti** con velocità di rotazione diversa:
 - A) Motore rotazione disco
 - B) Motore rotazione dei due nastri abrasivi.
- For having a good finish, the machine **has two independent motors** with different speed of rotation:
 - A) Motor rotation disk
 - B) Motor rotation of two sanding papers.
- Pour obtenir une bonne finissage, la machine **a deux moteurs indépendants** avec vitesse de rotation différent:
 - A) Moteur rotation disque
 - B) Moteur rotation des deux bandes abrasives.
- Für eine gute Vollendung erreichen, die Maschine **hat zwei selbständige Motoren** mit verschiedene Rotationsgeschwindigkeit:
 - A) Rotation Motor Disk
 - B) Rotation Motor von den zwei Schleifbändern.
- Por obtener un optimo trabajo, la maquina **has dos motores independientes** con velocidad de rotacion diversa:
 - A) Motor rotacion disco
 - B) Motor rotacion de las dos cintas abrasivas.

LEVIGATRICE per PEZZI CURVI Tipo LPC 160 - LPC 300 - LPC 400

CON n.2 MOTORI



SI POSSONO LEVIGARE - particolari in legno molto curvi con profilo variabile a sezione circolare, ovale, irregolare. Es.: componenti di sedie, tavoli, letti, componenti di mobili in Rattan.

FUNZIONAMENTO - la caratteristica principale che differenzia questa macchina dalle tradizionali levigatrici è che il pezzo avanza **senza ruotare** fra i due nastri abrasivi i quali ruotano attorno tangenti alle sezioni. Con una sola operazione si ottiene un ottimo prodotto levigato su ogni sua parte.

COSTRUZIONE - semplice, robusta e pratica, non richiede nessuna manutenzione. Tutti gli alberi, perni e pulegge ruotano su cuscinetti pre-ingrassati a tenuta stagna, pertanto non occorre nessun intervento di lubrificazione. Impianto elettrico con dispositivo di sicurezza anti-infortunistica.

LA MACCHINA STANDARD - è consegnata pronta per l'uso con i seguenti accessori: n. 2 supporti in legno - n. 4 nastri abrasivi - chiavi di servizio - libro istruzioni.

ACCESSORI EXTRA A RICHIESTA - Lunetta autocentrante ■ Avanzamento automatico universale tipo "AVU" ■ Avanzamento automatico solo per pezzi dritti tipo "AV" ■ Accessorio tipo "BLOC" ■ Accessorio tipo "AN" ■ Accessorio tipo "ANA" con fotocellula ■ Accessorio velocità nastri abrasivi variabile con inverter (per LPC400) ■ Accessorio Velocità rotazione disco variabile con inverter (per LPC400).

SANDING MACHINE for CURVED PIECES Type LPC 160 - LPC 300 - LPC 400

WITH no. 2 MOTORS



YOU CAN SAND - details of wood very curved with variable profile with round, oval and irregular section. Ex: chairs fittings, tables, beds, furnitures fittings in rattan.

METHOD OF OPERATION - the main characteristic which distinguish this sanding machine from the others is that the piece advances **without rotate** between two abrasive belts which rotate around the tangent to the section. With only one operation you can obtain a very good product sanded on all its parts.

CONSTRUCTION - It is simple, strong and practical, it requires no maintenance. Every shaft, pin and pulley rotates on pre-lubricated bearings in tightness. Electrical plant with accident prevention safety device.

THE STANDARD MACHINE - is delivered ready to work with the following accessories: no. 2 wooden supports - no. 4 abrasive belts - service keys - instructions book.

EXTRA EQUIPMENTS ON REQUEST - Autocentering rest ■ Automatic universal feed type "AVU" ■ Automatic feed for straight pieces only type "AV" ■ Equipment type "BLOC" ■ Equipment type "AN" ■ Equipment type "ANA" with photocell ■ Equipment sanding belts speed adjustable with inverter (for LPC400) ■ Equipment disc rotation speed adjustable with inverter (for LPC400).

PONCEUSE pour PIECES COURBES Type LPC 160 - LPC 300 - LPC 400

AVEC n. 2 MOTEURS



ON PEUT PONCER - des éléments en bois très courbes avec profil variable à section circulaire, ovale, irrégulière. Ex.: composants des chaises tables, lits, composants des meubles en rotin.

FONCTIONNEMENT - la caractéristique principale qui différencie cette ponceuse entre autres est que la pièce avance **sans tourner** entre deux bandes abrasives qui tournent autour des tangents à la section. Avec une seule opération vous pouvez obtenir un excellent produit fini poncé sûr tous ses parts.

CONSTRUCTION - simple, robuste et pratique, ne nécessite pas d'aucune maintenance. Tous les arbres, pivots et poulies, tournent sûr des roulements pré-graissés à tenue étanche. Installation électrique avec accessoire de sécurité anti-accident.

LA MACHINE STANDARD - vient livrée prête à l'usage avec les suivants accessoires: n. 2 supports en bois - n. 4 bandes abrasives - clefs de service - livre d'instruction.

ACCESSOIRES EXTRA À LA DEMANDE - Lunette d'autocentrage ■ Avance automatique universel type "AVU" ■ Avance automatique pour pièces droites seulement type "AV" ■ Accessoire type "BLOC" ■ Accessoire type "AN" ■ Accessoire type "ANA" avec photocellule ■ Accessoire vitesse des bandes abrasives réglable avec inverter (pour LPC400) ■ Accessoire vitesse de rotation du disque réglable avec inverter (pour LPC400).

SCHLEIFMASCHINE für GEBOGENE STÜCKE Typ LPC 160 - LPC 300 - LPC 400

MIT Nr. 2 MOTOREN



MANN KANN - Einzelheiten aus Holz sehr gebogen, mit wechsellenden Profil, oval und unregelmäßigen Sektion schleifen. Z.B.: Teile für Stühle, Tische, Bette und Teile für Rattan Möbel.

ARBEITWEISE - Die Hauptsächliche Charakteristik die diese Schleifmaschine von den anderen unterscheidet, ist daß die Stücke **ohne drehen** zwischen den zwei Schleifbänder vorkommen, diese zwei Bänder drehen sich um den Durchschnitt. Sie können mit eine Operation ein sehr gut Produkt, gänzlich geschleift erreichen.

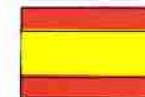
KONSTRUKTION - einfach robust und praktisch, die Maschine braucht keine Wartung. Alle Wellen, Zapfen, und Schrauben drehen sich auf vorhergeschmierten und undurchlässigen Längen dichtigkeit und so braucht man keine Schmierung. Elektrische Anlage mit Unfallverhütung Sicherheitsvorrichtung.

DIE STANDARD MASCHINE - wird schön bereits für die Bearbeitung geliefert mit die folgenden Zubehöre: Nr. 2 Halter aus Holz - Nr. 4 Schleifbänder-Schlüssel - Bedienungsanweisung.

EXTRA ZUBEHÖREN auf WUNSCH - Autozentrierung Lunette ■ Automatische Vorschub universal Typ "AVU" ■ Automatische Vorschub nur für gerade Teile Typ "AV" ■ Zubehör typ "BLOC" ■ Zubehör typ "AN" ■ Zubehör typ "ANA" mit Photozelle ■ Zubehör Schleifbänder Geschwindigkeit regelbar mit Inverter (für LPC400) ■ Zubehör Disk Drehung Geschwindigkeit regelbar mit Inverter (für LPC400).

LIJADORA para PIEZAS CURVAS Tipo LPC 160 - LPC 300 - LPC 400

CON n. 2 MOTORES



SE PUEDEN ALIJAR - detalles en madera muy encorvados con perfil variable a seccion circular, ovalada, irregular. Ej: componentes para sillas, mesas, camas, componentes de muebles en rattan.

FUNCIONAMIENTO - la característica principal que la diferencia da las lijadoras de tipo tradicional es que la pieza avanza **sin rodar** entre dos cintas abrasivas que rotan alrededor tangentes de la seccion. Con una sola operacion nos vos podemos garantir un optimo producto alijado enteramente.

CONSTRUCCION - sencilla, robusta y practica no necessita de ninguna manutencion. Todos los ejes, pernos y poleas rotan sobre cojinetes preengrasados adhesion continua que no necesitan lubricaciones de ninguna clase. Instalacion eléctrica con dispositivo de seguridad antinfortunio.

MAQUINA STANDARD - se entrega lista para el empleo con los siguientes accesorios: n. 2 supportos en madera - n. 4 cintas abrasivas - llaves de servicio - libro de instrucciones.

ACCESORIOS EXTRA A PETICION - Luneta autocentrante ■ Adelantamiento automatico universal tipo "AVU" ■ Adelantamiento automatico solo para piezas derechos tipo "AV" ■ Equipo tipo "BLOC" ■ Equipo tipo "AN" ■ Equipo tipo "ANA" con fotocelula ■ Equipo velocidad rotacion bandas abrasivas variable con inverter (pour LPC400) ■ Equipo velocidad rotacion del disco variable con inverter (pour LPC400).